



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

57 tomas

2014 m. balandžio 17 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2014/221/ES:

- ★ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos sprendimas dėl Marakešo sutarties dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūriniais sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims pasirašymo Europos Sąjungos vardu 1

REGLAMENTAI

- ★ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ 3
- ★ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 391/2014, kuriuo nutraukiama importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų antisubsidijų priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra 14
- ★ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 392/2014, kuriuo nutraukiama importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų antidempingo priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra 17
- ★ 2014 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 393/2014, kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VII d zonos Sąjungos vandenyse 20
- 2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 394/2014, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 22

2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 395/2014, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95 24

2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 396/2014 dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2014 m. birželio 1 d. iki 2014 m. rugpjūčio 31 d. 26

DIREKTYVOS

★ **2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo direktyva 2014/58/ES, kuria pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/23/EB sukuriamą pirotechnikos gaminių atsekamumo sistema ⁽¹⁾** 28

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. balandžio 14 d.

dėl Marakešo sutarties dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūrinių sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims pasirašymo Europos Sąjungos vardu

(2014/221/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 ir 207 straipsnius kartu su jos 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Tarybos sprendimą 2010/48/EB ⁽¹⁾ Sąjunga nuo 2011 m. sausio 22 d. yra įsipareigojusi laikytis Jungtinių Tautų neigaliųjų teisių konvencijos; šios konvencijos nuostatos tapo neatskiriama Sąjungos teisės sistemos dalimi;
- (2) 2012 m. lapkričio 26 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu derėtis dėl tarptautinio susitarimo Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos sistemoje dėl spausdintą tekstą sunkiai pajėgiančių skaityti asmenų geresnių galimybių susipažinti su knygomis;
- (3) derybos buvo sėkmingai užbaigtos 2013 m. birželio 17–28 d. Marakeše vykusioje diplomatinėje konferencijoje, ir 2013 m. birželio 27 d. buvo priimta Marakešo sutartis dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūrinių sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims (toliau – Marakešo sutartis);
- (4) Marakešo sutartimi nustatomos tarptautinės taisyklės, kuriomis užtikrinama, kad nacionaliniu lygiu būtų taikomi autorių teisių apribojimai arba išimties aklų, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turinčių asmenų labui, ir sudaromos sąlygos tarpvalstybiniu lygiu keistis paskelbtų kūrinių prieinamo formato egzemplioriais, parengtais taikant autorių teisių apribojimus ar išimtis;
- (5) Marakešo sutartis pateikta pasirašyti reikalavimus atitinkančioms šalims per vienus metus nuo jos priėmimo. Ji turėtų būti pasirašyta Sąjungos vardu Sąjungos kompetencijai priklausančiais klausimais, su sąlyga, kad ji bus sudaryta vėliau,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiuo sprendimu įgaliojamas Marakešo sutarties dėl geresnių sąlygų susipažinti su paskelbtais kūrinių sudarymo akliems, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turintiems asmenims ⁽²⁾ pasirašymas Sąjungos vardu, su sąlyga, kad ši sutartis bus sudaryta.

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/48/EB dėl Jungtinių Tautų neigaliųjų teisių konvencijos sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 23, 2010 1 27, p. 35).

⁽²⁾ Marakešo sutarties tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jos sudarymo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Marakešo sutartį.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. TSAFTARIS

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 390/2014

2014 m. balandžio 14 d.

kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 352 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos sutarties 10 ir 11 straipsniuose nustatyta, kad kiekvienas pilietis turi teisę dalyvauti demokrati-niame Sąjungos gyvenime, o Sąjungos institucijos turėtų suteikti piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms galimybę skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis, taip pat institucijos turėtų palaikyti atvirą, skaidrų ir nuolatinį dialogą su atstovaujamosiomis asociacijomis ir pilietine visuomene;
- (2) 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatu „2020 m. EUROPA Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ Sąjunga ir valstybės narės siekia ateinančių dešimtmetį skatinti ekonomikos augimą, užimtumą, našumą ir socialinę sanglaudą;
- (3) nors akivaizdu, kad buvimas Sąjungos piliečiu ir įtvirtintų teisių turėjimas suteikia pridėtinės vertės, Sąjunga ne visada veiksmingai akcentuoja įvairių ekonominių ir socialinių problemų sprendimo sąsają su Sąjungos politika. Taigi, išpūdingi pasiekimai užtikrinant taiką ir stabilumą Europoje, ilgalaikį tvarų ekonomikos augimą, stabilias kainas, veiksmingą vartotojų ir aplinkos apsaugą ir propaguojant pagrindines teises ne visada leido piliečiams tvirtai pajauti, kaip svarbu priklausyti Sąjungai;
- (4) siekiant Europą priartinti prie jos piliečių ir suteikti jiems galimybių visapusiškai dalyvauti kuriant dar arčiau jų esančią Sąjungą, vykdant veiklą tarpvalstybiniu ir Sąjungos lygiu reikia įvairių veiksmų ir suderintų pastangų. Europos piliečių iniciatyva suteikia piliečiams nepaprastą galimybę tiesiogiai dalyvauti formuojant ES teisės aktų kūrimą ⁽³⁾;
- (5) Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1904/2006/EB ⁽⁴⁾ nustatyta veiksmų programa, kurią įgyvendinant pasitvirtino poreikis skatinti ilgalaikį dialogą su pilietinės visuomenės organizacijomis ir savivaldybėmis bei remti aktyvų piliečių dalyvavimą;

⁽¹⁾ OL C 299, 2012 10 4, p. 122.

⁽²⁾ OL C 277, 2012 9 13, p. 43.

⁽³⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos (OL L 65, 2011 3 11, p. 1).

⁽⁴⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1904/2006/EB, įkuriantis 2007–2013 m. programą „Europa piliečiams“ aktyviam Europos pilietiškamui skatinti (OL L 378, 2006 12 27, p. 32).

- (6) programos „Europa piliečiams“ (2007–2013 m.) tarpinė vertinimo ataskaita, kartu su viešosiomis konsultacijomis internete ir dviem vienas po kito surengtais konsultaciniais susitikimais su suinteresuotaisiais subjektais, patvirtino, kad naują „Europa piliečiams“ programą aktualia laiko tiek pilietinės visuomenės organizacijos, tiek dalyvaujantys pavieniai asmenys. Taip pat buvo patvirtinta, kad jos reikia siekiant daryti poveikį organizacijų (gebėjimų stiprinimo srityje) ir pavienių asmenų (didesnis susidomėjimas Sąjungos reikalų srityje) lygiais. Todėl šiuo reglamentu turėtų būti nustatyta 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (toliau – programa);
- (7) kalbant apie projektų temas, jų įtvirtinimą vietos ir regionų kontekste ir apie suinteresuotųjų subjektų sudėtį, turėtų būti užtikrinta svarbi sinergija su kitomis Sąjungos programomis, ypač tokiose srityse kaip švietimas, profesinis mokymas ir jaunimas, sportas, kultūra ir audiovizualinis sektorius, pagrindinės teisės ir laisvės, socialinė įtrauktis, lyčių lygybė, kova su diskriminacija, moksliniai tyrimai ir inovacijos, informacinė visuomenė, plėtra ir Sąjungos išorės veiksmai;
- (8) programa turėtų apimti platų įvairių veiksmų spektrą, įskaitant piliečių susitikimus, kontaktus ir debatus pilietiško kumo klausimais, Sąjungos lygio renginius, iniciatyvas informuotumui apie svarbiausius Europos istorijos įvykius didinti ir jų apmąstymui skatinti, iniciatyvas, kuriomis Europos piliečiai, ypač jaunimas, informuojami apie Sąjungos istoriją ir Sąjungos institucijų veikimą, ir debatus Europos politikos klausimais, siekiant pagyventi visus visuomenės gyvenimo aspektus;
- (9) 2009 m. balandžio 2 d. Europos Parlamento rezoliucijoje dėl Europos sąžinės ir totalitarizmo bei 2011 m. birželio 9–10 d. Tarybos išvadose dėl totalitarinių režimų nusikaltimų Europoje atminimo akcentuojama, kad svarbu išlaikyti praeities įvykių atminimą kaip priemonę peržengti praeitį ir kurti ateitį, ir pabrėžiama Sąjungos vaidmens svarba sudarant palankesnes sąlygas šių nusikaltimų kolektyviniam atminimui, dalijantis juo ir puoselėjant šį atminimą. Todėl taip pat reikėtų atsižvelgti į istorinių, kultūrinių bei tarpkultūrinių aspektų svarbą ir esamas atminimo ir europinės tapatybės sąsajas;
- (10) programos horizontalusis aspektas turėtų padėti užtikrinti galimybę panaudoti rezultatus ir juos perduoti, taigi ir padidinti poveikį bei ilgalaikį tvarumą. To siekiant, turėtų būti veiklos, kurios imamas, ir Sąjungos politinės darbotvarkės ryšys, ir apie tai turėtų būti tinkamai informuojama;
- (11) ypatingą dėmesį reikėtų skirti subalansuotai visų valstybių narių piliečių ir pilietinės visuomenės organizacijų integracijai ir dalyvavimui tarpvalstybiniuose projektuose ir veikloje, atsižvelgiant į Sąjungos daugiakalbį pobūdį ir poreikį įtraukti nepakankamai atstovaujamas grupes;
- (12) stojančiosios šalys, šalys kandidatės bei potencialios šalys kandidatės, įgyvendinančios pasirengimo narystei strategiją, ir EEE susitarimo narėmis esančios ELPA valstybės pripažįstamos potencialiomis Sąjungos programų dalyvėms, laikantis su jomis sudarytų susitarimų. Be to, pagal Tarybos sprendimą 2001/822/EB ⁽¹⁾ programoje gali dalyvauti užjūrio šalys ir teritorijos;
- (13) tikslai sukurti tvirtą bei tvarią demokratiją ir klestinčią pilietinę visuomenę turėtų būti nustatyti ir programoje, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 232/2014 ⁽²⁾. Sąjunga siūlo privilegijuotus santykius, grindžiamus abipusiu išipareigojimu laikytis bendrų vertybių ir principų, šalims, kurioms taikoma Europos kaimynystės priemonė;
- (14) šiuo reglamentu ryšių palaikymo veiksams skiriami ištekliai taip pat galėtų būti naudojami instituciniam informavimui apie Sąjungos politikos prioritetus, susijusius su šio reglamento bendraisiais tikslais;
- (15) bendradarbiaujant Komisijai ir valstybėms narėms programa turėtų būti reguliariai stebima ir nepriklausomai vertinama, kad iškilus būtinybei būtų galima ją koreguoti siekiant tinkamai įgyvendinti priemones;

⁽¹⁾ 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimas dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) (OL L 314, 2001 11 30, p. 1).

⁽²⁾ 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 232/2014, kuriuo sukuriamą Europos kaimynystės priemonė (OL L 77, 2014 3 15, p. 27).

- (16) Sąjungos finansiniai interesai turėtų būti apsaugoti taikant proporcingas priemones viso išlaidų ciklo metu, įskaitant pažeidimų prevenciją, nustatymą ir tyrimą, prarastų, neteisingai sumokėtų ar neteisingai panaudotų lėšų susigrąžinimą ir atitinkamais atvejais administracinių ir finansinių sankcijų taikymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽¹⁾ (toliau – Finansinis reglamentas) ir Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 1268/2012 ⁽²⁾;
- (17) pirmenybė turėtų būti teikiama didelį poveikį turintiems projektams, neatsižvelgiant į jų apimtį, visų pirma tiesiogiai susijusiems su Sąjungos politika, skiriamoms dotacijoms, kad būtų sudarytos galimybės dalyvauti formuojant Sąjungos politinę darbotvarkę. Be to, laikantis patikimo finansų valdymo principo, reikėtų dar labiau supaprastinti programos įgyvendinimą – skirti vienkartinės sumas, nustatyti fiksuoto dydžio finansavimą ir taikyti vieneto įkainius;
- (18) siekiant užtikrinti pagal programą teikiamos finansinės paramos tęstinumą, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigaliooti nedelsiant po jo paskelbimo;
- (19) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. prisidėti prie piliečių supratimo apie Sąjungą, jos istoriją ir įvairovę, skatinti Europos pilietiškumą bei gerinti pilietinio ir demokratinio dalyvavimo sąlygas, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl programos tarpvalstybinio ir daugiašalio pobūdžio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (20) šiame reglamente visai programos trukmei nurodomas programos finansinis orientacinis dydis, kaip apibrėžta 2013 m. gruodžio 2 d. Tarpinstitucinio Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾ 18 punkte, tačiau tai neturi įtakos Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo nustatytoms Europos Parlamento ir Tarybos biudžeto galioms;
- (21) laikantis Sprendimo Nr. 1904/2006/EB, šiame reglamente reikėtų numatyti taikyti pereinamojo laikotarpio priemones anksčiau nei 2013 m. gruodžio 31 d. pradėtiems veiksams stebėti;
- (22) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, atsižvelgiant į programos taikymo sritį ir jos tikslus. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamos laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 ⁽⁴⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Programos dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatoma 2014 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (toliau – programa).
2. Siekiant bendro tikslo – priartinti Sąjungą prie piliečių – bendrieji programos tikslai yra šie:
 - a) prisidėti prie piliečių supratimo apie Sąjungą, jos istoriją ir įvairovę;
 - b) skatinti Europos pilietiškumą ir gerinti pilietinio ir demokratinio dalyvavimo Sąjungos lygiu sąlygas.

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

⁽²⁾ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

⁽³⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽⁴⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

2 straipsnis

Konkretūs programos tikslai

Nustatomi šie konkretūs programos tikslai, kurių bus siekiama tarpvalstybiniu lygiu įgyvendinamais ar europinį aspektą turinčiais veiksmais:

- a) gerinti atminimo, bendros istorijos ir Sąjungos vertybių bei Sąjungos tikslo suvokimą, būtent propaguoti taiką, Sąjungos vertybes ir jos tautų gerovę skatinant debatus, svarstymus ir tinklų kūrimą;
- b) skatinti demokratišką ir pilietinį piliečių dalyvavimą Sąjungos lygiu, gerinant piliečių supratimą apie Sąjungos politikos formavimo procesą ir skatinant galimybes visuomenės ir tarpkultūriniam dalyvavimui ir savanorystei Sąjungos lygiu.

3 straipsnis

Programos ir remiamų veiksmų struktūra

1. Skatinant Europos pilietiškumą pagal bendruosius tikslus, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalyje, programą sudaro šios dvi kryptys:

- a) „Europos atminimas“,
- b) „Demokratinis įsipareigojimas ir piliečių dalyvavimas“.

Abi kryptys papildomos horizontaliaisiais veiksmais, kuriais bus siekiama analizuoti, skleisti ir taikyti projektų rezultatus (toliau – rezultatų panaudojimo veiksmai).

2. Kad būtų pasiekti programos tikslai, pagal ją bus finansuojami, *inter alia*, tokie tarpvalstybiniu lygiu įgyvendinami ar europinį aspektą turintys veiksmai:

- a) Tarpusavio mokymosi ir bendradarbiavimo veikla, pavyzdžiui:
 - piliečių susitikimai, miestų partnerystė, miestų partnerių tinklai;
 - tarpvalstybinės partnerystės projektai, kuriuos, be kita ko, įgyvendina įvairūs suinteresuotieji subjektai, išvardyti 6 straipsnyje;
 - atminties išsaugojimo projektai, kuriems būdingas europinis aspektas;
 - mainai, grindžiami, *inter alia*, informacijos ir ryšių technologijų (toliau – IRT) ir (arba) socialinių informavimo priemonių naudojimu;
 - b) Struktūrinė parama organizacijoms, pavyzdžiui:
 - institucijoms, siekiančioms bendrų Sąjungos interesų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1268/2012 177 straipsnyje;
 - programos „Europa piliečiams“ informaciniais punktais;
 - c) Sąjungos lygiu vykdoma analitinė veikla, pavyzdžiui:
 - studijos, kurias vykdant daugiausia dėmesio skiriama su programos tikslais susijusiems klausimams;
 - d) Informuotumo didinimo ir informacijos sklaidos veikla, kuri skirta taikyti ir toliau panaudoti remiamų iniciatyvų rezultatus ir akcentuoti gerąją patirtį, pavyzdžiui:
 - Sąjungos lygio renginiai, įskaitant konferencijas, minėjimus ir apdovanojimo ceremonijas;
 - tarpusavio vertinimai, ekspertų susitikimai ir seminarai.
3. Iniciatyvos, susijusios su 2 dalyje išvardytais veiksmais, aprašytos šio reglamento priede.

4 straipsnis

Sąjungos priemonės

1. Sąjungos priemonės gali būti įgyvendinamos skiriant dotacijas arba pasirašant viešųjų pirkimų sutartis.
2. Sąjungos dotacijos gali būti teikiamos kaip dotacijos veiklai arba dotacijos veiksams.
3. Viešųjų pirkimų sutartys sudaromos dėl paslaugų, pavyzdžiui, renginių organizavimo, tyrimų ir mokslinių tyrimų veiklos, informavimo ir sklaidos priemonių, stebėsenos ir vertinimo, pirkimo.

5 straipsnis

Dalyvavimas programoje

Programoje gali dalyvauti šios šalys:

- a) valstybės narės;
- b) stojančiosios šalys, šalys kandidatės ir potencialios šalys kandidatės – pagal tų šalių dalyvavimo Sąjungos programose bendruosius principus, sąlygas ir tvarką, nustatytus atitinkamuose bendruosiuose susitarimuose, Asociacijos tarybos sprendimuose arba panašiuose susitarimuose;
- c) ELPA valstybės, EEE susitarimo šalys – pagal tą Susitarimą.

6 straipsnis

Galimybė dalyvauti programoje

Programoje gali dalyvauti visi Europos pilietiškumą ir integraciją propaguojantys suinteresuotieji subjektai, visų pirma vietos ir regionų valdžios institucijos ir organizacijos, miestų partnerystės komitetai, Europos viešosios politikos tyrimų organizacijos (analitikų grupės), pilietinės visuomenės organizacijos (įskaitant aukų asociacijas), kultūros, jaunimo, švietimo įstaigos ir mokslinių tyrimų organizacijos.

7 straipsnis

Bendradarbiavimas su tarptautinėmis organizacijomis

Pagal programą gali būti remiama bendra veikla, jos įgyvendinimo srityje vykdoma kartu su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Europos Taryba ir UNESCO; tokia veikla grindžiama bendrais įnašais ir vykdoma laikantis Finansinio reglamento.

8 straipsnis

Programos įgyvendinimas

1. Komisija įgyvendina programą pagal Finansinį reglamentą.
2. Komisija, siekdama įgyvendinti programą ir laikydamosi 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustato metines darbo programas. Metinėse darbo programose išdėstomi siektini tikslai, laukiami rezultatai, įgyvendinimo metodas ir bendra finansavimo plano suma. Jose taip pat aprašomi numatomi finansuoti veiksmai, nurodoma kiekvienam veiksmui skirta orientacinė lėšų suma ir pateikiamas preliminarus įgyvendinimo tvarkaraštis. Kiek tai susiję su dotacijomis, metinėse darbo programose taip pat nustatomi dotacijų prioritetai, esminiai vertinimo kriterijai ir didžiausia bendro finansavimo suma.

*9 straipsnis***Komitetas**

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

*10 straipsnis***Konsultacijos su suinteresuotaisiais subjektais**

Komisija palaiko nuolatinį dialogą su programos naudos gavėjais ir atitinkamais partneriais bei ekspertais.

*11 straipsnis***Derinimas su kitomis Sąjungos priemonėmis**

Komisija užtikrina programos ir priemonių kitose Sąjungos veiklos srityse, ypač švietimo, profesinio mokymo ir jaunimo, sporto, kultūros ir audiovizualinio sektoriaus, pagrindinių teisių ir laisvių, socialinės aprėpties, lyčių lygybės, kovos su diskriminacija, mokslinių tyrimų ir inovacijų, informacinės visuomenės, plėtros ir Sąjungos išorės veiksmų, darnumą ir papildomumą.

*12 straipsnis***Biudžetas**

1. Šios programos vykdymui skirtas finansinis orientacinis dydis laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 30 d. yra 185 468 000 EUR.
2. Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina metinius asignavimus atsižvelgdami į daugiametės finansinės programos nustatytas ribas.
3. Šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti ištekliai taip pat gali būti proporcingai naudojami institucinio informavimo apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, jei ta veikla susijusi su bendraisiais šio reglamento tikslais.

*13 straipsnis***Sąjungos finansinių interesų apsauga**

1. Komisija užtikrina, kad įgyvendinant pagal šį reglamentą finansuojamus veiksmus būtų apsaugoti Sąjungos finansiniai interesai taikant prevencines kovas su sukčiavimu, korupcija ir kitokia neteisėta veikla priemones, atliekant veiksmingus patikrinimus ir, jei nustatoma pažeidimų, susigrąžinant neteisingai išmokėtas sumas ir tam tikrais atvejais skiriant veiksmingas, proporcingas ir atgrasomąsias administracines ir finansines sankcijas.
2. Komisija arba jos atstovai ir Audito Rūmai turi įgaliojimus atlikti visų dotacijų gavėjų, rangovų ir subrangovų, gavusių Sąjungos lėšų pagal programą, dokumentų auditą ir patikrinimus vietoje.

3. Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (toliau – OLAF) gali, laikydamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1073/1999 ⁽¹⁾ ir Tarybos reglamento (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 ⁽²⁾ nuostatų ir juose nustatytų procedūrų, atlikti ekonominės veiklos vykdytojų, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusių su tokiu finansavimu, tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, siekdama nustatyti, ar būta su dotacijos susitarimu, sprendimu dėl dotacijos ar pagal programą finansuojama sutartimi susijusio sukčiavimo, korupcijos ar kitos neteisėtos veiklos atvejų, kenkiančių Sąjungos finansiniams interesams.

4. Nedarant poveikio 1, 2 ir 3 dalims, bendradarbiavimo susitarimuose su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis, sutartyse, dotacijų susitarimuose ir sprendimuose dėl dotacijos, sudaromuose įgyvendinant šį reglamentą, išdėstomos nuostatos, kuriomis Komisijai, Audito Rūmams ir OLAF aiškiai suteikiama teisė atlikti tokį auditą ir tyrimus pagal jų atitinkamą kompetenciją.

14 straipsnis

Informacijos teikimas

Komisija valstybėms narėms teikia informaciją apie projektus, kuriems suteiktas Sąjungos finansavimas, perduodama joms atrankos sprendimus per dvi savaites nuo jų priėmimo.

15 straipsnis

Stebėseną ir vertinimas

1. Komisija užtikrina, kad, taikant su veiklos rezultatais susijusius rodiklius, būtų nuolat stebima, kaip įgyvendinami programos tikslai. Stebėsenos ir vertinimo proceso rezultatai naudojami įgyvendinant programą. Atliekant stebėseną visų pirma rengiamos 4 dalies a ir c punktuose nurodytos ataskaitos.

Prireikus, rodikliai išskiriami pagal lytį ir amžių.

2. Pažanga, padaryta siekiant 2 straipsnyje nurodytų konkrečių tikslų, vertinama remiantis šio reglamento priede nustatytais rodikliais.

3. Komisija užtikrina, kad būtų atliekamas nuolatinis, išorinis ir nepriklausomas programos vertinimas, ir reguliariai informuoja Europos Parlamentą.

4. Komisija Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui pateikia:

- a) ne vėliau kaip 2017 m. gruodžio 31 d. – tarpinę vertinimo ataskaitą, kurioje nurodomi gauti rezultatai ir programos įgyvendinimo kokybiniai bei kiekybiniai aspektai;
- b) ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 31 d. – komunikatą dėl programos pratęsimo;
- c) ne vėliau kaip 2023 m. liepos 1 d. – *ex post* vertinimo ataskaitą.

16 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Sprendimas Nr. 1904/2006/EB panaikinamas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Pagal Sprendimą Nr. 1904/2006/EB anksčiau nei 2013 m. gruodžio 31 d. pradėtus veiksmus iki jų užbaigimo toliau reglamentuoja tas sprendimas.

⁽¹⁾ 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų (OL L 136, 1999 5 31, p. 1).

⁽²⁾ 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 2012 10 26, p. 2).

Kaip numatyta Finansinio reglamento 21 straipsnyje, asignavimai, atitinkantys asignuotąsias įplaukas iš grąžinamų neteisimai išmokėtų sumų pagal Sprendimą Nr. 1904/2006/EB, gali būti skiriami programai.

17 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2014 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. TSAFTARIS

PRIEDAS

I. INICIATYVŲ APRAŠYMAS

Papildoma informacija apie galimybę dalyvauti programoje

1 KRYPTIS. „Europos atminimas“

Šia kryptimi bus remiama veikla, kuria skatinama svarstyti Europos kultūrų įvairovę ir bendrąsias vertybes plačiausia prasme, atsižvelgiant į lyčių lygybę. Lėšos gali būti skiriamos iniciatyvoms, skirtoms svarstyti totalitarinių režimų (visų pirma, bet ne tik nacizmo, dėl kurio įvykdytas Holokaustas, fašizmo, stalinizmo ir totalitarinių komunistinių režimų) priežastis Europos šiuolaikinėje istorijoje ir įamžinti jų nusikaltimų aukų atminimą. Ši kryptis taip pat apims veiklą, susijusią su kitais lemiamos reikšmės momentais ir svarbiais pastarųjų metų Europos istorijos įvykiais. Pirmenybė bus visų pirma teikiama veiksams, kuriais skatinama tolerancija, tarpusavio supratimas, kultūrų dialogas ir susitaikymas, kaip priemonė peržengti praeitį ir kurti ateitį, visų pirma siekiant informuoti jaunesniąją kartą.

Šiai krypciai įgyvendinti bus skirta apie 20 % viso programos biudžeto.

2 KRYPTIS. Demokratinis įsipareigojimas ir piliečių dalyvavimas

Pagal šią kryptį bus remiama veikla, susijusi su piliečių dalyvavimu plačiausia prasme, ir ypač daug dėmesio bus skiriama struktūriniais metodais siekiant užtikrinti, kad finansuojama veikla turėtų ilgalaikį poveikį.

Pirmenybė bus teikiama iniciatyvoms ir projektams, susijusiems su Sąjungos politine darbotarke.

Prie šios krypties taip pat gali būti priskiriami projektai ir iniciatyvos, kuriais sudaroma daugiau galimybių siekti tarpusavio supratimo, kultūrų dialogo, solidarumo, visuomenės dalyvavimo ir savanorystės Sąjungos lygiu.

Dar daug reikia nuveikti norint padidinti jaunimo demokratišką dalyvavimą ir moterų dalyvavimą politinių ir ekonominių sprendimų priėmimo. Už politinių sprendimų, turinčių poveikį žmonių gyvenimui, priėmimą atsakingi asmenys turėtų labiau išgirsti jų balsą ir imtis veiksmų.

Šiai krypciai įgyvendinti bus skirta apie 60 % viso programos biudžeto.

HORIZONTALIEJI VEIKSMAI. Rezultatų panaudojimas

Šie veiksmi bus nustatyti visos programos mastu ir bus taikomi tiek 1 krypciai, tiek ir 2 krypciai.

Bus remiamos iniciatyvos, kuriomis didinamas rezultatų perduodamumas, užtikrinama geresnė investicijų grąža ir labiau remiamasi patirtimi. Šie veiksmi patvirtinti dėl to, kad siekiama toliau panaudoti ir taikyti iniciatyvų, kurių imamasi siekiant užtikrinti jų ilgalaikį poveikį, rezultatus.

Šie veiksmi bus susiję su gebėjimų stiprinimu, t. y. bus plėtojamos paramos priemonės, sudarančios sąlygas keistis geriausios praktikos pavyzdžiais, sujungiami vietos bei regionų suinteresuotųjų subjektų, įskaitant valdžios institucijų, patirtis, plėtojami nauji įgūdžiai, pvz., pasitelkiant mokymą. Tai galėtų būti analogiškų institucijų mainai, dėstytojų rengimas, taip pat, pavyzdžiui, IRT priemonių, kuriomis teikiama informacija apie pagal programą finansuojamas organizacijas arba projektus, kūrimas.

Šiems veiksams įgyvendinti bus skirta apie 10 % viso programos biudžeto.

II. PROGRAMOS VALDYMAS

Siekiant užtikrinti abipusę naudą tiek pilietinei visuomenei, tiek Sąjungai, įgyvendinant programą remiantis pasiektų rezultatų analize bus plėtojamas sutartais tikslais grindžiamos daugiametės partnerystės principas.

Apskritai pirmenybė bus teikiama didelį poveikį turintiems projektams, neatsižvelgiant į jų apimtį, visų pirma tiesiogiai susijusiems su Sąjungos politika, skiriamoms dotacijoms, siekiant paskatinti dalyvavimą nustatant Sąjungos politinę darbotvarkę. Kiek įmanoma bus atsižvelgta į geografinę pusiausvyrą.

Programą ir didžiąją veiksmų dalį gali centralizuotai valdyti vykdomoji įstaiga.

Visi veiksmai bus įgyvendinami tarpvalstybiniu mastu arba turėtų turėti europinį aspektą. Veiksmais bus skatinamas piliečių judumas ir idėjų mainai Sąjungoje.

Tinklų kūrimas ir didinamojo poveikio siekimas, įskaitant naujausių IRT bei socialinių informavimo priemonių naudojimą, visų pirma siekiant informuoti jaunesniąją kartą, bus svarbūs aspektai ir tai atspindės tiek veiklos rūšys, tiek dalyvaujančių organizacijų įvairovė. Bus ypač skatinama įvairių programoje dalyvaujančių suinteresuotųjų subjektų sąveika ir sinergija.

Iš programos biudžeto taip pat gali būti dengiamos išlaidos, susijusios su parengiamąja bei tolesne susijusia veikla, su stebėsenos, audito ir vertinimo veikla, kuri yra tiesiogiai reikalinga programos valdymui ir jos tikslų įgyvendinimui, ir ypač susijusios su tyrimais, susitikimais, informavimo ir leidybos veikla, taip pat išlaidos, susijusios su IT tinklais, skirtais keistis informacija, bei visos kitos su administracine ar technine pagalba susijusios išlaidos, dėl kurių reikalingumo programos valdymui Komisija gali priimti sprendimą.

Bendros administracinės programos išlaidos bus proporcingos programoje nustatytoms užduotims.

Komisija prireikus gali vykdyti informavimo, leidybos ir sklaidos veiklą, tokiu būdu užtikrindama, kad būtų plačiai informuojama apie pagal programą remiamą veiklą ir būtų užtikrintas didelis tos veiklos poveikis.

Skirtas biudžetas taip pat gali apimti institucinį informavimą apie Sąjungos politikos prioritetus.

Programos valdymui bus skirta apie 10 % viso programos biudžeto.

III. STEBĖSENA

2 straipsnyje nustatytais konkrečiais tikslais numatyta, kokių rezultatų siekiama šia programa. Pažanga bus vertinama pagal su veiklos rezultatais susijusius rodiklius, tokius kaip:

1 konkretus tikslas. Gerinti atminimo, bendros istorijos ir Sąjungos vertybių bei Sąjungos tikslo suvokimą, būtent propaguoti taiką, Sąjungos vertybes ir jos tautų gerovę skatinant debatus, svarstymus ir tinklų kūrimą.

Su veiklos rezultatais susiję rodikliai:

- dalyvių, kurie tiesiogiai dalyvauja, skaičius;
- netiesiogiai programoje dalyvavusių asmenų skaičius;
- projektų skaičius;
- projektui teikiamų paraiškų kokybė ir tai, koku mastu atrinktų projektų rezultatai gali būti toliau taikomi/perduodami;
- pirmą kartą paraiškas teikiančių dalyvių procentinė dalis.

2 konkretus tikslas. Skatinti demokratišką ir pilietinį piliečių dalyvavimą Sąjungos lygiu, gerinant piliečių supratimą apie Sąjungos politikos formavimo procesą ir skatinant galimybes visuomenės ir tarpkultūriniam dalyvavimui ir savanorystei Sąjungos lygiu.

Su veiklos rezultatais susiję rodikliai:

- dalyvių, kurie tiesiogiai dalyvauja, skaičius;
- netiesiogiai programoje dalyvavusių asmenų skaičius;
- dalyvaujančių organizacijų skaičius;
- tai, kaip naudos gavėjai suvokia Sąjungą ir jos institucijas;
- projektui teikiamų paraiškų kokybė;
- pirmą kartą paraiškas teikiančių dalyvių procentinė dalis;
- tarpvalstybinių partnerysčių, kuriose dalyvauja įvairūs suinteresuotieji subjektai, skaičius;
- miestų partnerių tinklų skaičius;
- politikos iniciatyvų, susijusių su pagal programą remiama vietos ir Europos lygiu vykdoma veikla, skaičius ir kokybė;
- geografinė veiklos aprėptis:
 - i) vienos valstybės narės, kaip vadovaujančios partnerės, pateiktų projektų skaičiaus procentinės dalies ir jos gyventojų skaičiaus procentinės dalies nuo visų Sąjungos gyventojų skaičiaus palyginimas;
 - ii) vienos valstybės narės, kaip vadovaujančios partnerės, atrinktų projektų skaičiaus procentinės dalies ir jos gyventojų skaičiaus procentinės dalies nuo visų Sąjungos gyventojų skaičiaus palyginimas;
 - iii) vienos valstybės narės, kaip vadovaujančios partnerės arba vienos iš partnerių, pateiktų projektų skaičiaus procentinės dalies ir jos gyventojų skaičiaus procentinės dalies nuo visų Sąjungos gyventojų skaičiaus palyginimas;
 - iv) vienos valstybės narės, kaip vadovaujančios partnerės arba vienos iš partnerių, atrinktų projektų skaičiaus procentinės dalies ir jos gyventojų skaičiaus procentinės dalies nuo visų Sąjungos gyventojų skaičiaus palyginimas.

IV. PATIKRINIMAI IR AUDITAS

Projektams, atrinktiems pagal šį reglamentą, bus taikoma atsitiktinio audito sistema.

Dotacijos gavėjas penkerius metus nuo paskutinės dotacijos išmokos saugo visus išlaidų patvirtinamuosius dokumentus, kad pateiktų juos Komisijai. Dotacijos gavėjas užtikrina, kad prireikus Komisijai būtų pateikti partnerių arba narių saugomi patvirtinamieji dokumentai.

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 391/2014**2014 m. balandžio 14 d.****kuriuo nutraukiama importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų anti-subsidijų priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ ir ypač į jo 19 straipsnį ir 23 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS**

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 598/2009 ⁽²⁾ Taryba importuojamiems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriams ir (arba) parafininiams gazoliams, gaunamiems sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, dažniausiai vadinamiems biodyzelinu, tiek gryniems, tiek kaip mišiniui, kurio sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės riebalų rūgščių monoalkilesterių ir (arba) parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (toliau – peržiūrimasis produktas arba biodyzelinas), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 ir ex 3826 00 90 (toliau – galiojančios priemonės), nustatė galutinius kompensacinius muitus.
- (2) Atlikus priemonių vengimo tyrimą Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 443/2011 ⁽³⁾ Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomo galutinio antisubsidijų muto taikymą išplėtė iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės (toliau – galiojančios išplėtos priemonės).

1.2. PRAŠYMAS ATLIKTI PERŽIŪRĄ

- (3) Prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą (toliau – peržiūros prašymas) pagal Reglamento (EB) Nr. 597/2009 (toliau – pagrindinis reglamentas) 19 straipsnį ir 23 straipsnio 6 dalį pateikė eksportuojantis Kanados gamintojas „Ocean Nutrition Canada“ (toliau – pareiškėjas).
- (4) Peržiūros prašymas buvo susijęs tik su galimybės atleisti pareiškėją nuo galiojančių išplėstų priemonių nagrinėjimu.
- (5) Prašyme atlikti peržiūrą pareiškėjas teigė esantis tikrasis biodyzelino gamintojas, galėjęs pagaminti visą biodyzelino kiekį, kurį išsiuntė į Sąjungą nuo priemonių vengimo tyrimo, kurį atlikus buvo nustatytos galiojančios išplėtos priemonės, tiriamojo laikotarpio pradžios.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.⁽²⁾ OL L 179, 2009 7 10, p. 1.⁽³⁾ OL L 122, 2011 5 11, p. 1.

- (6) Tiriamasis laikotarpis, į kurį buvo atsižvelgta atliekant priemonių vengimo tyrimą, buvo 2009 m. balandžio 1 d.–2010 m. birželio 30 d. (toliau – pirminis tiriamasis laikotarpis). Atliekant šį tyrimą nagrinėtas 2012 m. balandžio 1 d.–2013 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis).
- (7) Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad jis Kanadoje veikė kaip biodyzelino gamintojas daug anksčiau, nei buvo nustatytos galiojančios priemonės. Be to, pareiškėjas tvirtino, kad jis nėra susijęs su jokia Jungtinėse Amerikos Valstijose veikiančiu biodyzelino gamintoju.

1.3. DALINĖS TARPINĖS PERŽIŪROS INICIJAVIMAS

- (8) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija 2013 m. balandžio 30 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽¹⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą) pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir 23 straipsnio 6 dalį inicijavo dalinę tarpinę peržiūrą, kurią atliekant nagrinėjama tik galimybė atleisti pareiškėją nuo galiojančių išplėstų priemonių.

1.4. SUINTERESUOTOSIOS ŠALYS

- (9) Komisija apie dalinės peržiūros inicijavimą oficialiai pranešė pareiškėjui ir Kanados atstovams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausti per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą. Atsiliepė tik pareiškėjas. Surengti posėdžio nebuvo prašoma.
- (10) Komisija gavo pareiškėjo pateiktus klausimyno atsakymus, kurie buvo patikrinti surengus tikrinamąjį apsilankymą pareiškėjo patalpose Kanadoje.

2. Tyrimo išvados ir peržiūros nutraukimas

- (11) Atlikus tyrimą nustatyta, kad pareiškėjas yra tikrasis biodyzelino gamintojas ir nėra susijęs su jokia Jungtinėse Amerikos Valstijose veikiančiu biodyzelino gamintoju.
- (12) Atsižvelgiant į išvadas, padarytas surengus tikrinamąjį vizitą pareiškėjo patalpose Kanadoje, pareiškėjo buvo prašyta pateikti papildomos informacijos, įrodančios, kad jo gamybos pajėgumai atitinka pardavimų apimtį per tiriamąjį laikotarpį.
- (13) Nepaisant to, kad terminas buvo pratęstas kelis kartus, pareiškėjas prašomos informacijos Komisijai nepateikė.
- (14) Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad įsigaliojus galiojančioms išplėstoms priemonėms, pareiškėjas galėjo nagrinėjamąjį produktą eksportuoti į Sąjungą pagal KN kodus, kuriems priskiriamiems produktams tos priemonės netaikomos. Komisija paprašė pareiškėjo pagrįsti, kodėl taikytas šis KN kodas. Tačiau pareiškėjas nepateikė jokios informacijos ar kitų įrodymų, kad tokiame eksportuojamam produktui turėjo būti taikomas KN kodas, kuriam priskiriamiems produktams netaikomos galiojančios išplėstos priemonės.
- (15) Remiantis tuo, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad pareiškėjas negalėjo įrodyti, kad jis galėjo pagaminti visą biodyzelino, kurį išsiuntė į Sąjungą nuo pirminio tiriamojo laikotarpio pradžios, kiekį. Pareiškėjas nepateikė ne tik informacijos, kurios prašė Komisija, bet ir jokių kitų įrodymų, patvirtinančių, kad jis nevengia priemonių. Todėl peržiūros tyrimas turėtų būti nutrauktas neatleidžiant pareiškėjo nuo galiojančių išplėstų priemonių.
- (16) Suinteresuotosioms šalims pranešta apie ketinimą nutraukti peržiūros tyrimą ir suteikta galimybė teikti pastabas. Negauta jokių pastabų, dėl kurių pasikeistų sprendimas nutraukti peržiūros tyrimą.

⁽¹⁾ OL C 124, 2013 4 30, p. 10.

- (17) Todėl daroma išvada, kad importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų antisubsidijų priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam importuojamam produktui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra turėtų būti nutraukta nekeičiant galiojančių išplėstų antisubsidijų priemonių,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 598/2009 19 straipsnį ir 23 straipsnio 6 dalį inicijuota priemonių, nustatytų importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, kurių taikymas įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 443/2011 išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra nutraukiama nekeičiant galiojančių išplėstų priemonių.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2014 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. TSAFTARIS

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 392/2014**2014 m. balandžio 14 d.**

kuriuo nutraukiama importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų antidempingo priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ ir ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS**

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 599/2009 ⁽²⁾ Taryba importuojamiems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriams ir (arba) parafininiams gazoliams, gaunamiems sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, dažniausiai vadinamiems biodyzelinu, tiek gryniems, tiek kaip mišiniui, kurio sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės riebalų rūgščių monoalkilesterių ir (arba) parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (toliau – peržiūrimasis produktas arba biodyzelinas), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 ir ex 3826 00 90 (toliau – galiojančios priemonės), nustatė galutinį antidempingo muitą.
- (2) Atlikus priemonių vengimo tyrimą Taryba įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 444/2011 ⁽³⁾ importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomo galutinio antidempingo muito taikymą išplėtė iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės (toliau – galiojančios išplėstos priemonės).

1.2. PRAŠYMAS ATLIKTI PERŽIŪRĄ

- (3) Prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą (toliau – peržiūros prašymas) pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį pateikė eksportuojantis Kanados gamintojas „Ocean Nutrition Canada“ (toliau – pareiškėjas).
- (4) Peržiūros prašymas buvo susijęs tik su galimybės atleisti pareiškėją nuo galiojančių išplėstų priemonių nagrinėjimu.
- (5) Prašyme atlikti peržiūrą pareiškėjas teigė esantis tikrasis biodyzelino gamintojas, galėjęs pagaminti visą biodyzelino kiekį, kurį išsiuntė į Sąjungą nuo priemonių vengimo tyrimo, kurį atlikus buvo nustatytos galiojančios išplėstos priemonės, tiriamojo laikotarpio pradžios.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 599/2009, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatyto importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, galutinį surinkimą (OL L 179, 2009 7 10, p. 26).

⁽³⁾ 2011 m. gegužės 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 444/2011, kuriuo galutinio antidempingo muito, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 599/2009 importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, taikymas išplečiamas iš Kanados siunčiamam importuojamam biodyzelinui, deklaruotam kaip Kanados kilmės arba ne, galutinio antidempingo muito, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 599/2009, taikymas išplečiamas importuojamiems biodyzelino mišiniams, kuriuose Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinas sudaro 20 % arba mažiau masės, ir baigiamas tyrimas dėl iš Singapūro siunčiamo importuojamo biodyzelino (OL L 122, 2011 5 11, p. 12).

- (6) Tiriamasis laikotarpis, į kurį buvo atsižvelgta atliekant priemonių vengimo tyrimą, buvo 2009 m. balandžio 1 d.–2010 m. birželio 30 d. (toliau – pirminis tiriamasis laikotarpis). Atliekant šį tyrimą nagrinėtas 2012 m. balandžio 1 d.–2013 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis).
- (7) Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad jis Kanadoje veikė kaip biodyzelino gamintojas daug anksčiau, nei buvo nustatytos galiojančios priemonės. Be to, pareiškėjas tvirtino, kad jis nėra susijęs su jokia Jungtinėse Amerikos Valstijose veikiančiu biodyzelino gamintoju.

1.3. DALINĖS TARPINĖS PERŽIŪROS INICIJAVIMAS

- (8) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija 2013 m. balandžio 30 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽¹⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą) pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį inicijavo dalinę tarpinę peržiūrą, kurią atliekant nagrinėjama tik galimybė atleisti pareiškėją nuo galiojančių išplėstų priemonių.

1.4. SUINTERESUOTOSIOS ŠALYS

- (9) Komisija apie dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą oficialiai pranešė pareiškėjui ir Kanados atstovams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausti per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą. Atsiliepė tik pareiškėjas. Surengti posėdžio nebuvo prašoma.
- (10) Komisija gavo pareiškėjo pateiktus klausimyno atsakymus, kurie buvo patikrinti surengus tikrinamąjį apsilankymą pareiškėjo patalpose Kanadoje.

2. TYRIMO IŠVADOS IR PERŽIŪROS NUTRAUKIMAS

- (11) Atlikus tyrimą nustatyta, kad pareiškėjas yra tikrasis biodyzelino gamintojas ir nėra susijęs su jokia Jungtinėse Amerikos Valstijose veikiančiu biodyzelino gamintoju.
- (12) Atsižvelgiant į išvadas, padarytas surengus tikrinamąjį vizitą pareiškėjo patalpose Kanadoje, pareiškėjo buvo prašyta pateikti papildomos informacijos, įrodančios, kad jo gamybos pajėgumai atitinka pardavimų apimtį per tiriamąjį laikotarpį.
- (13) Nepaisant to, kad terminas buvo pratęstas kelis kartus, pareiškėjas prašomos informacijos Komisijai nepateikė.
- (14) Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad įsigaliojus galiojančioms išplėstoms priemonėms, pareiškėjas galėjo nagrinėjamąjį produktą eksportuoti į Sąjungą pagal KN kodus, kuriems priskiriamais produktams tos priemonės netaikomos. Komisija paprašė pareiškėjo pagrįsti, kodėl taikytas šis KN kodas. Tačiau pareiškėjas nepateikė jokios informacijos ar kitų įrodymų, kad tokiame eksportuojamam produktui turėjo būti taikomas KN kodas, kuriam priskiriamais produktams netaikomos galiojančios išplėstos priemonės.
- (15) Remiantis tuo, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad pareiškėjas negalėjo įrodyti, kad jis galėjo pagaminti visą biodyzelino, kurį išsiuntė į Sąjungą nuo pirminio tiriamojo laikotarpio pradžios, kiekį. Pareiškėjas nepateikė ne tik informacijos, kurios prašė Komisija, bet ir jokių kitų įrodymų, patvirtinančių, kad jis nevengia priemonių. Todėl peržiūros tyrimas turėtų būti nutrauktas neatleidžiant pareiškėjo nuo galiojančių išplėstų priemonių.
- (16) Suinteresuotosioms šalims pranešta apie ketinimą nutraukti peržiūros tyrimą ir suteikta galimybė teikti pastabas. Negauta jokių pastabų, dėl kurių pasikeistų sprendimas nutraukti peržiūros tyrimą.
- (17) Todėl daroma išvada, kad dalinė tarpinė importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui taikomų antidempingo priemonių, kurių taikymas išplėstas iš Kanados siunčiamam importuojamam produktui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, peržiūra turėtų būti nutraukta nekeičiant galiojančių išplėstų antidempingo priemonių.

⁽¹⁾ OL C 124, 2013 4 30, p. 7.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį inicijuota antidempingo priemonių, nustatytų importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, kurių taikymas Reglamentu (ES) Nr. 444/2011 išplėstas iš Kanados siunčiamam biodyzelinui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Kanados kilmės, dalinė tarpinė peržiūra nutraukiama nekeičiant galiojančios išplėstos priemonės.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2014 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. TSAFTARIS

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 393/2014**2014 m. balandžio 11 d.****kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas
VII d zonos Sąjungos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2014 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 43/2014, kuriuo 2014 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklų ir žuvų išteklų grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2014 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklų žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2014 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklų žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2014 metams skirta tame priede nurodytų išteklų žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimai**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklų žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklų žuvis.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 24, 2014 1 28, p. 1.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 11 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Lowri EVANS
Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė*

—
PRIEDAS

Nr.	05/TQ43
Valstybė narė	Nyderlandai
Ištekliai	SRX/07D.
Rūšis	Rombinės rajos (<i>Rajiformes</i>)
Zona	VIII zonos Sąjungos vandenys
Draudimo data	2014 3 27

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 394/2014**2014 m. balandžio 16 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 16 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ O L L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	210,1
	MA	63,8
	TN	100,9
	TR	99,8
	ZZ	118,7
0707 00 05	AL	71,7
	MA	39,8
	MK	58,5
	TR	121,4
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	35,6
	TR	89,6
	ZZ	62,6
0805 10 20	EG	47,3
	IL	68,2
	MA	51,1
	TN	47,1
	TR	50,1
0805 50 10	ZZ	52,8
	MA	35,6
	TR	82,2
	ZZ	58,9
0808 10 80	AR	91,3
	BR	95,9
	CL	95,0
	CN	111,0
	MK	21,6
	NZ	139,8
	US	177,3
	ZA	130,1
	ZZ	107,8
0808 30 90	AR	96,4
	CL	120,0
	CN	82,0
	ZA	99,8
	ZZ	99,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 395/2014**2014 m. balandžio 16 d.****kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams ir iš dalies keičiamas
Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 183 straipsnio b punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos ⁽²⁾ reglamentu (EB) Nr. 1484/95 buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui;
- (2) iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui, kontrolės matyti, kad reikia iš dalies pakeisti tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės;
- (3) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1484/95;
- (4) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnio 3 dalyje nuro- dytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmės šalis ⁽¹⁾
0207 12 10	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos	119,3	0	AR
0207 12 90	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos	124,7	0	AR
		150,0	0	BR
0207 14 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	286,6	4	AR
		222,4	23	BR
		324,3	0	CL
		254,9	14	TH
0207 14 60	Šaldytos vištų šlaunelės	141,2	1	BR
0207 27 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	265,3	9	BR
		315,1	0	CL
0408 91 80	Kiaušinių tryniai	422,2	0	AR
1602 32 11	Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai	267,4	6	BR

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 396/2014**2014 m. balandžio 16 d.****dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2014 m. birželio 1 d. iki 2014 m. rugpjūčio 31 d.**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 188 straipsnį,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 341/2007 ⁽³⁾ leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir kitų žemės ūkio produktų tarifines kvotas, nustatoma jų administravimo tvarka ir įvedama importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistema;
- (2) kiekis, dėl kurio per septynias pirmąsias 2014 m. balandžio mėn. dienas tradiciniai importuotojai ir nauji importuotojai pateikė „A“ licencijų paraiškas pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį, viršija kiekį, skirtą produktams, kurių kilmės šalis yra Kinija;
- (3) todėl, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalimi, reikia nustatyti, kiek pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 12 straipsnį iki 2014 m. balandžio 14 d. Komisijai perduotų „A“ licencijų paraiškų galima patenkinti;
- (4) siekiant veiksmingai valdyti importo licencijų išdavimo tvarką, šis reglamentas turėtų įsigalioti iškart jį paskelbus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį per septynias pirmąsias 2014 m. balandžio mėn. dienas pateiktos ir iki 2014 m. balandžio 14 d. Komisijai perduotos „A“ importo licencijų paraiškos patenkinamos atsižvelgiant į prašomo kiekio procentinę dalį kaip nurodyta šio reglamento priede.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatantis jos administravimo tvarką ir įvedantis importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, 2007 3 30, p. 12).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Kilmės šalis	Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas
Argentina		
— Tradiciniai importuotojai	09.4104	X
— Nauji importuotojai	09.4099	X
Kinija		
— Tradiciniai importuotojai	09.4105	42,474033 %
— Nauji importuotojai	09.4100	0,410714 %
Kitos trečiosios šalys		
— Tradiciniai importuotojai	09.4106	—
— Nauji importuotojai	09.4102	—

„X“: Atitinkamos laikotarpio dalies kvota šiai kilmės šaliai neskiriama.

„—“: Komisijai licencijos paraiškų pateikta nebuvo.

DIREKTYVOS

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO DIREKTYVA 2014/58/ES

2014 m. balandžio 16 d.

kuria pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/23/EB sukuriamą pirotechnikos gaminių atsekamumo sistema

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/23/EB dėl pirotechnikos gaminių pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 2 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 2007/23/EB išdėstytos pirotechnikos gaminių Sąjungos rinkoje saugos taisyklės ir numatoma sukurti Sąjungos lygmens atsekamumo sistemą;
- (2) siekiant užtikrinti pirotechnikos gaminių atsekamumą, jie turėtų būti ženklinami nurodant registracijos numerį, naudojant vienodą numeravimo sistemą. Paskelbtosios įstaigos turėtų tvarkyti registracijos numerių, kuriuos jos suteikia atlikdamos atitikties vertinimą, registrą. Taikant tokią sistemą būtų galima identifikuoti pirotechnikos gaminius ir jų gamintojus visuose tiekimo grandinės etapuose. Gamintojai ir importuotojai turėtų saugoti pirotechnikos gaminių, kuriuos jie tiekė rinkai, registracijos numerių apskaitos dokumentus ir atitinkamų institucijų prašymu suteikti joms šią informaciją;
- (3) vienoda numeravimo sistema grindžiama elementais, kurie jau taikomi pagal esamus darniuosius standartus, todėl ekonominės veiklos vykdytojams tenkanti papildoma našta bus nedidelė;
- (4) šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyva 2007/23/EB įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Registracijos numeris

1. Pirotechnikos gaminiai ženklinami registracijos numeriu, kurį sudaro:
 - a) paskelbtosios įstaigos, pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio a punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavusios EB tipo tyrimo sertifikatą (B modulis) arba pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio b punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavusios atitikties sertifikatą (G modulis), arba pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio c punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavusios kokybės sistemos patvirtinimą (H modulis), keturių skaitmenų identifikacijos numeris;

⁽¹⁾ OL L 154, 2007 6 14, p. 1.

- b) pirotechnikos gaminio, kurio atitiktis patvirtinta sutrumpinta forma, kategorija didžiosiomis raidėmis:
- F1, F2, F3 arba F4 atitinkamai 1, 2, 3 arba 4 kategorijos fejerverkams;
 - T1 arba T2 atitinkamai T1 arba T2 kategorijos teatro pirotechnikos gaminiam;
 - P1 arba P2 atitinkamai P1 arba P2 kategorijos kitiems pirotechnikos gaminiam;
- c) perdirbimo numeris, kurį paskelbtoji įstaiga taiko pirotechnikos gaminiui.
2. Registracijos numerio struktūra: „XXXX – YY – ZZZZ...“, čia XXXX – 1 dalies a punktas, YY – 1 dalies b punktas, o ZZZZ... – 1 dalies c punktas.

2 straipsnis

Paskelbtųjų įstaigų prievolės

1. Paskelbtosios įstaigos, atliekančios Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnyje nurodytas atitikties vertinimo procedūras, tvarko registrą pirotechnikos gaminių, kuriems jos pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio a punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavė EB tipo tyrimo sertifikatą (B modulis) arba pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio b punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavė atitikties sertifikatą (G modulis), arba pagal Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio c punkte nurodytą atitikties vertinimo procedūrą išdavė kokybės sistemos patvirtinimą (H modulis); registro forma pateikta šios direktyvos priede.

Pirotechnikos gaminių registre kaupiama bent priede nurodyta informacija. Ši informacija turi būti saugoma bent 10 metų po pirmoje dalyje nurodyto paskelbtosios įstaigos atitikties sertifikato arba patvirtinimo išdavimo.

Paskelbtosios įstaigos reguliariai atnauja registrą ir jį viešai skelbia internete.

2. Jei panaikinamas atitikties vertinimo įstaigos paskelbimas, ta įstaiga perduoda registrą kitai paskelbtajai įstaigai arba atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai.

3 straipsnis

Gamintojų ir importuotojų prievolės

Pirotechnikos gaminių gamintojai ir importuotojai:

- a) bent 10 metų po gaminio pateikimo rinkai dienos saugo visų jų pagamintų arba importuotų pirotechnikos gaminių registracijos numerius kartu su prekės pavadinimu, bendrąja rūšimi ir porūšiu, jei taikoma, ir gamybos vieta;
- b) perduoda įrašus kompetentingoms institucijoms, jei gamintojas ar importuotojas nutraukia veiklą;
- c) gavę pagrįstą kompetentingų institucijų ir rinkos priežiūros institucijų visose valstybėse narėse prašymą pateikia a punkte nurodytą informaciją.

4 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 2015 m. balandžio 30 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2016 m. spalio 17 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

2 straipsnio 1 dalyje nurodyta registro forma

Registracijos numeris	EB tipo tyrimo sertifikato (B modulis), atitikties sertifikato (G modulis) arba kokybės sistemos patvirtinimo (H modulis) išdavimo data ir galiojimo pabaigos data, jei taikoma	Gamintojas	(Bendroji) produkto rūšis ir porūšis, jei taikoma	Gamybos etapo atitikties modulis ⁽¹⁾	Gamybos etapo atitikties vertinimą atliekanti paskelbtoji įstaiga ⁽¹⁾	Papildoma informacija

⁽¹⁾ Privaloma užpildyti, jei priskiriama paskelbtosios įstaigos, atliekančios Direktyvos 2007/23/EB 9 straipsnio a punkte nurodytą atitikties vertinimą (B modulis), kompetencijai. Neprivaloma užpildyti, jei atliekamos 9 straipsnio b ir c punktuose nurodytos atitikties vertinimo procedūros (G ir H moduliai). Nurodoma (jei žinoma), jei dalyvauja kita paskelbtoji įstaiga.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT